



COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI

PROVINCIA DI UDINE

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Registro delibere di Giunta Comunale COPIA N. 121

OGGETTO: Approvazione bozze convenzioni con l'Istituto Malignani per lo svolgimento di due tirocini formativi

L'anno 2014 il giorno 25 del mese di GIUGNO alle ore 21:00, nella casa Comunale si è riunita la Giunta Comunale con l'intervento dei signori:

		Presente/Assente
SAVINO Gianluigi	Sindaco	Presente
BUDA DANCEVICH Marina	Vice Sindaco	Presente
COGATO Marco	Componente della Giunta	Presente
GRATTON Federico	Componente della Giunta	Presente
SNIDERO Ivan	Componente della Giunta	Assente
MATASSI Elisabetta	Componente della Giunta	Presente
CASOLA Antonio	Componente della Giunta	Presente

Assiste la dott.ssa SANTAROSSA - Ilva in qualità di Segretario Generale

Constatato il numero legale degli intervenuti assume la presidenza il sig. SAVINO Gianluigi nella qualità di Sindaco ed espone gli oggetti iscritti all'ordine del giorno e su questi la giunta adotta la seguente deliberazione:

OGGETTO: Approvazione bozze convenzioni con l'Istituto Malignani per lo svolgimento di due tirocinei formativi

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che

- L'Istituto Statale d'Istruzione Superiore "MALIGNANI" di Cervignano del Friuli, svolge attività di formazione nel settore della produzione e dei servizi, e che il corso previsto per detta formazione, accanto a una preparazione di tipo teorico-culturale, prevede un periodo di attività pratica sotto forma di tirocinio formativo da effettuarsi dopo lo studio della parte teorica;

- al fine di aderire alla richiesta formulata dal sopra citato Istituto, si intende disciplinare i rapporti con l'Istituto medesimo con apposite Convenzioni allegate in bozza;

VISTO che l'Istituto Comprensivo Malignani, ha chiesto la disponibilità ad ospitare presso gli uffici del Comune di Cervignano del Friuli due allieve frequentanti la classe III ARI (specializzazione in Relazioni Internazionali per il Marketing) al fine di realizzare un tirocinio formativo e di orientamento diretto ad avvicinare le stesse alla realtà della produzione e dei servizi;

RILEVATO che l'Istituto succitato, all'Art.2 della bozza di convenzione, dichiara che il tirocinio formativo e di orientamento, a sensi dell'art.18, comma 1, lettera d) della legge 24.06.1997, n.196, non costituisce rapporto di lavoro o collaborazione professionale ad alcun titolo;

RILEVATO inoltre che l'Istituto stesso, all'Art.7 della bozza di convenzione, ha stipulato apposite polizze assicurative presso l'I.N.A.I.L. contro gli infortuni e la responsabilità civile presso la compagnia con cui la Scuola ha contratto polizza di assicurazione integrativa;

CONSIDERATO di autorizzare lo svolgimento del progetto formativo/orientativo con un tirocinio formativo, conseguente i succitati obiettivi;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTO il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18.08.2000, n. 267

ACQUISITI i pareri di cui alla suddetta normativa, come risulta dall'allegato al presente atto;

CON VOTI UNANIMI E FAVOREVOLI resi per alzata di mano;

DELIBERA

1) **DI AUTORIZZARE**, per i motivi citati in premessa, il progetto per lo svolgimento di un tirocinio formativo e di orientamento da parte di due allieve frequentanti la classe III ARI (specializzazione in Relazioni Internazionali per il Marketing) dell' ITE Einaudi di Palmanova, a.s. 2013/2014;

2) **DI APPROVARE** le bozze di Convenzione fra l'Istituto Malignani e il Comune di Cervignano del Friuli per lo svolgimento del progetto formativo/orientativo, allegate al presente atto del quale formano parte integrante e sostanziale.

RAVVISATA L'URGENZA, CON SUCCESSIVA VOTAZIONE UNANIME E

FAVOREVOLE resa per alzata di mano;

d e l i b e r a

Di dichiarare il presente provvedimento IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE ai sensi del comma 19 dell'articolo 1 della L.R. 11.12.2003 N. 21



COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI
PROVINCIA DI UDINE

Servizio Risorse Umane ed Organizzazione

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE: *Approvazione bozze convenzioni con l'Istituto Malignani per lo svolgimento di due tirocinei formativi*

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Ai sensi dell'art. 49, comma 1° del D.Lgs.n. 267/2000 del T.U.EE.LL., si esprime parere favorevole alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione.

Comune di Cervignano del Friuli,
10/06/2014

IL RESPONSABILE
DOTT.SSA ILVA SANTAROSSA

Letto, confermato e sottoscritto,

IL PRESIDENTE
f.to SAVINO Gianluigi

IL SEGRETARIO GENERALE
f.to SANTAROSSA - Ilva

Copia conforme all'originale, in carta libera ad uso amministrativo.

Li

Il Responsabile del Procedimento

ATTESTAZIONE DI INIZIO PUBBLICAZIONE

Si attesta che la presente deliberazione oggi 30/06/2014 viene affissa all'Albo pretorio, ove vi rimarrà a tutto il 15/07/2014 .

Li 30/06/2014

Il Responsabile della Pubblicazione
f.to Davide CIBIC

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA`

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell art. 1 , comma 19 della L.R. n. 21/2003

Li 25/06/2014

Il Responsabile dell'esecutività
Davide CIBIC

Comunicata ai Capi Gruppo consiliari in data 30 GIUGNO 2014



**ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE
"MALIGNANI"**

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

ioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

CONVENZIONE FINALIZZATA ALL'EFFETTUAZIONE DI TIROCINI ESTIVI DI ORIENTAMENTO

(redatta ai sensi dell'art. 18.1 lett.c Legge 24 giugno 1997, n. 196 "Norme in materia di promozione dell'occupazione" e dell' art.4.1 del Decreto Interministeriale n.142 del 25 marzo 1998, e ai sensi dell'art.60 del D.Lgs 10.09.2003, n. 276 "Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro, di cui alla legge 14.02.2003 n. 30)

Al fine di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali degli studenti mediante la conoscenza diretta del mondo della produzione e dei servizi, attraverso l'effettuazione di tirocini estivi di orientamento

TRA

l'I.S.I.S. Arturo Malignani, con sede in Cervignano del Friuli – Via Angelo Ramazzotti 41, C.F. 90011220309, d'ora in poi denominato "soggetto promotore" (ai sensi dell'art. 5 del Decreto Interministeriale n.142 del 25.03.1998), rappresentato dal Dirigente Scolastico prof. Aldo Duri, nato a Udine il 05/03/1952, codice fiscale DRULDA52C05L483W,

E

l'Ente COMUNE Piazza Indipendenza, 1 CERVIGNANO, C.F.
d'ora in poi denominata "soggetto ospitante", rappresentata dal/dalla
Sig....., nato/a a il

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997 n. 196 e dell'art. 60 del D.Lgs 10.09.2003, n. 276 "Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro, di cui alla legge 14.02.2003 n. 30", l'Azienda COMUNE si impegna ad accogliere presso le proprie strutture, su proposta del soggetto promotore, gli allievi dell'ITE Einaudi di Palmanova, che vi effettueranno un tirocinio estivo di orientamento.

Art. 2

1. Il presente tirocinio estivo di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della legge 24 giugno 1997, n. 196 non costituisce rapporto di lavoro o collaborazione professionale ad alcun titolo, ma è invece concepito come parte integrante dell'offerta formativa della scuola.
2. L'attività di formazione ed orientamento svolta dal tirocinante durante il periodo della sua permanenza in azienda è seguita da un tutor designato dal soggetto promotore per gli aspetti didattico-educativi, e da un tutor designato dall'azienda ospitante, per tutti gli aspetti relativi all'organizzazione del lavoro ed alla presenza dell'allievo nei locali/stabilimenti dell'azienda

Art. 3

1. Se l'allievo è minorenni, per essere ammesso a svolgere il tirocinio deve presentare autorizzazione scritta del genitore. Tale autorizzazione costituisce parte integrante della presente convenzione ed è conservata agli atti della Scuola
2. Se l'allievo è minorenni, durante il periodo di effettuazione dello stage è sottratto alla



ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE "MALIGNANI"

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

oni associate:

- | | |
|--|--|
| - I.T.I. "Malignani 2000" | Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098 |
| - I.T.I. "Malignani 2000" | S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070. |
| - I.P.S.I.A. "Malignani 2000" | S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033. |
| - I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" | Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986 |
| - Liceo Scientifico "Einstein" | Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339 |

vigilanza della scuola ed affidato a quella dell'azienda, che nei suoi confronti esercita le responsabilità di cui all'articolo 2048 del Codice Civile. L'allievo maggiorenne risponde a pieno titolo dei danni causati a sé o a terzi per l'inosservanza delle norme di comportamento e delle regole di sicurezza interne all'azienda.

3. L'azienda ospitante si impegna a valutare le capacità e le condizioni del tirocinante al momento di determinarne i compiti, in modo da tutelare la sua salute e la sua sicurezza.
4. L'azienda ospitante si impegna a fornire al tirocinante adeguata istruzione, adeguato addestramento ed a prendere le misure atte a scongiurare eventuali rischi per la sua sicurezza
5. L'azienda ospitante si impegna a fornire al tirocinante i dispositivi di protezione individuale necessari a svolgere le sue mansioni.
6. L'azienda si impegna nei confronti del tirocinante ad adempiere agli obblighi di informazione e formazione di cui all'articolo 36 ed all'articolo 37 del decreto legislativo n. 81 del 9 aprile 2008.
7. Il tirocinante si impegna a osservare rigorosamente le disposizioni aziendali in materia di sicurezza e di igiene del lavoro.

Art. 4

1. L'attività di stage regolata dalla presente Convenzione, si svolge sulla base di un progetto di orientamento individualizzato comprendente:

- il nominativo del tirocinante
- i nominativi e i compiti del tutor designato dal soggetto promotore e del tutor designato dall'azienda ospitante
- la durata (che non potrà essere superiore a 3 mesi, ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs 10.09.2003, n. 276 "Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro, di cui alla legge 14.02.2003 n. 30") e il periodo di svolgimento del tirocinio
- gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio
- gli estremi identificativi delle assicurazioni infortuni e responsabilità civile e della posizione I.N.A.I.L.

2. Al termine dell'attività il tutor aziendale, di concerto con il tutor designato dal soggetto promotore, redigeranno una relazione comprendente il riscontro delle presenze del tirocinante, l'elenco delle esperienze e delle competenze maturate, i risultati ottenuti, la valutazione sul raggiungimento degli obiettivi prefissati da parte del tirocinante.

3. L'Azienda acconsente a che il soggetto promotore eventualmente attui un monitoraggio sulle attività di tirocinio, sulle aspettative e sul grado di soddisfazione del tirocinante.

Art. 5

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo, di orientamento e di addestramento pratico il tirocinante è tenuto a mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio, nel rispetto delle norme stabilite dal Decreto legislativo n.196 del 30 giugno 2003



ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE SUPERIORE "MALIGNANI"

Via Ramazzotti, 41 – 33052 CERVIGNANO DEL FRIULI - Tel. 043132550 /Fax 043134098 – C.F. 90011220309

zioni associate:

- I.T.I. "Malignani 2000" Cervignano del Friuli – Tel. 043132550 - Fax 043134098
- I.T.I. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel/fax: 0431622070.
- I.P.S.I.A. "Malignani 2000" S. Giorgio di N. - tel./fax: 043165033.
- I.T.C. " L. Einaudi" – I.P.S.C. "Mattei" Palmanova – Tel. 0432929291 – Fax 0432929986
- Liceo Scientifico "Einstein" Cervignano del Friuli – Tel./Fax 043132339

Art. 6

È possibile l'interruzione anticipata del tirocinio per iniziativa del tirocinante o dell'azienda ospitante, se giustificata da valide ragioni. L'azienda ospitante dovrà dare tempestiva comunicazione dell'interruzione anticipata al soggetto promotore attraverso il tutor scolastico. È pure ammessa la proroga del tirocinio, previo accordo tra le parti e comunque entro i limiti temporali di cui all'art. 3

Art. 7

1. Il tirocinante dovrà essere assicurato presso l'I.N.A.I.L. con i criteri della gestione statale (D.P.R. n. 156, art.2, del 09.04.1999). Il soggetto promotore dovrà inoltre assicurare l'allievo tirocinante con una polizza infortuni e responsabilità civile presso la compagnia con cui la Scuola ha contratto polizza di assicurazione integrativa.

2. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, l'azienda ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

3. Il soggetto promotore si impegna a far pervenire copia della presente convenzione e del relativo progetto formativo alla Regione, alle strutture provinciali del Ministero del lavoro ed a quelle della previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione. L'azienda ospitante si impegna a far pervenire copia della presente convenzione e del relativo progetto formativo alle rappresentanze sindacali aziendali.

Art. 8


I dati personali contenuti nella presente convenzione e nei documenti da essa contemplati vengono trattati per le esclusive finalità previste dalla Convenzione stessa. I dati suddetti inoltre, trattati in forma anonima, potranno essere comunicati, previa autorizzazione degli interessati, per fini statistici, a Enti pubblici che ne facciano richiesta nell'ambito delle proprie attività istituzionali. Titolari del trattamento dei dati sono il soggetto promotore e l'azienda ospitante.

Art. 9

La presente convenzione ha validità limitata al corrente anno scolastico

Palmanova, 16/04/2014

(Firma per il soggetto promotore)
Il Dirigente Scolastico
prof. Aldo Duri



(Firma per il soggetto ospitante)
Timbro e firma del rappresentante
dell'Azienda Ospitante

Copia da restituire alla scuola